

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUGABEKARTE

Personenwagen

RENAULT

R - 9 Diesel (L42400)

CH 0677 83

Hersteller

Régie Nationale des Usines RENAULT, Boulogne-Billancourt / France

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "VF1L42400"

vor Fahrgestellnummer "VF1L42400."

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts an Kotflügelinnenseite

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts oben auf Federbeinabstützung od. rechts auf Kofferraumboden

Motorkennzeichen

"F8M A700" vorn, seidl. am Motorblock, beim Ölmesstab angenietete Plakette

Hauptimporteur

RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

VF1L42400D0004251

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis (diagonal), V-Scheiben/H=IB, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler lastabhängig, auf Hinterräder wirkend

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment

Dauerbremse

---

2-Kreis-Kontrolle

Niveaunkontr. od. Druckdiff. Schalter; Kontrolllampe komb

Motor

Marke

RENAULT

Typ

F8M A700

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn, quer

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

78

Hub

83,5

Hubraum

1595

Steuer-PS

8,12

Leistungs-kW

40 DIN

bei U/min

4800

Lärm-Standmessung

74

dB/A bei U/min

3600

Schalldämpfer

2 Töpfe 250x135x71 mm 75  
410x203x133mm 78

Abgasprüfung

Bacharach = 3,5

Entstörung

---

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

4

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4m (E)

h

Ar4m (E) + B (E)

Unteriegkeil

---

Rückspiegel

1/innen+1/links

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 5 v 2

M

h 3

Masse

innen

aussen

Länge

4063

Achsabstand

2477

Breite

1650

Doppelachse

v

h

Höhe

1405

Spurweite

v

1405

h

1357

Ueberhang

v

732

Spurweite

v

-

h

854

Spurweite

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

---

Spurkreis Ø

l

9900

r

9800

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

560

360

920

Nutzlast

110

240

350

Fabrikgarantie

670

600

1270

Reifengrösse

155 SR 13

155 SR 13

1330

Ply / bar

- / 1,9

- / 1,9

Tragkraft

740

740

für V max

180

180

Felgen

5.50 B x 13 FH Stahl ET 36

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

600/400 kg

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1930 kg

Geprüfte Anhängelast

600 kg (3A 3,87)

Garantierte Dachlast

60 kg

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

146

km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

<b>Ausrüstung</b>	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1(E)
Bremslichter	R-S1(E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	1/ B(E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit <del>Wasser</del> Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA CH 5 1201 04 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT R-9		
Typenscheinnummer	CH	0677 83	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	5	vorn 2
Leergewicht	920	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	8,12
Gesamtgewicht	1330	Hubraum	1595

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- +)  
Reifenvarianten : 175/70 SR 13, 810 kg (2,1), V-max. 180 km/h.  
Felgenvarianten : 5.50 J x 13 Leichtmetall, ET 36 "AMIL", "BN", "KRONPRINZ" od. "SPEEDLINE".  
 §) Ausrüstung : Orig. Heckspoiler aus Kunststoff auf Kofferdeckel zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung Paris-Lardy (F), 6.12.82.  
Gau/FR

Ersetzt Typenschein CH C677 83 v. 06.12.82  
Steuer-PS (21.04.83)

Eidg. Typenprüfstelle

00) Personenwagen

R E N A U L T

R 9 Diesel (L 42400)

CH 0677 83

Emissions-Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 5.6.84 in Bellach - Vn/lin

Neue Getriebe- und Antriebsachs-Untersetzung (Variante).

Geräuschkämpfung : Motorhaube mit schalldämmendem Material belegt,  
Kunststoffwanne unter Motor und Getriebe.

Geprüfte Anhängelast : unverändert.

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A      min-1	(R) Bemerkungen
FBM-A700	m5	3,56	72,0	75,0    3600	

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO      min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach      Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Personenwagen

R E N A U L T

R - 9 (L42400)

CH 0677 83

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 31.10.1983 in Bern - jak

Ausrüstung : auf Wunsch mit Frontspoiler aus Kunststoff